

# Zmluva o dielo na vytvorenie internetového portálu a Licenčná zmluva

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 536 a nasl. zákona 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ustanovenia § 65 a nasl. a § 91 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení (ďalej len „Zmluva“) medzi týmito zmluvnými stranami:

## Zhotoviteľom:

Obchodné meno: **ZL media s. r. o.**  
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro,  
Vložka číslo: 108441/B  
Sídlo: Karpatské námestie 10A  
831 06 Bratislava - mestská časť Rača  
IČO: 50125141  
IČ DPH: nie je platca DPH  
Konajúca osoba: Martin Kollár, konateľ

(ďalej len „zhotoviteľ“)

**a**

## Objednávateľom:

Obchodné meno: **Slovenská asociácia organizátorov verejnej dopravy**  
Registrácia: Register záujmových združení právnických osôb  
Sídlo: Pri Rajčianke 2900/43  
010 01 Žilina  
IČO: 53 326 601  
IČ DPH: nie je platca DPH  
Konajúca osoba: Ing. Zuzana Horčíková, predseda Správnej rady

(ďalej len „objednávateľ“)

## Preambula

Zmluva je uzatvorená ako výsledok verejného obstarávania uskutočneného objednávateľom na zákazku s nízkou hodnotou s názvom: „*Vytvorenie Internetového portálu Slovenskej asociácie organizátorov verejnej dopravy*“ v súlade s ustanovením § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Cenová ponuka predložená zhotoviteľom v rámci verejného obstarávania tvorí Prílohu č. 3 Zmluvy, pričom zhotoviteľ bude postupovať pri plnení predmetu Zmluvy v súlade s touto cenovou ponukou.

## Článok 1.

### Predmet zmluvy

1. Predmetom Zmluvy je:
  - a. zhotovenie diela – 1. Vytvorenie Internetového portálu SAOVD podľa priloženej špecifikácie v Prílohe č. 1 Zmluvy (ďalej len ako „**Dielo**“);
  - b. udelenie licencie objednávateľovi na používanie Diela;

- c. poskytovanie služieb technickej a programátorskej podpory a prevádzky Diela podľa priloženej špecifikácie v Prílohe č. 2 Zmluvy.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť Dielo na základe požiadaviek popísaných v Prílohe č. 1 Zmluvy a prípadných doplňujúcich pokynov objednávateľa.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje poskytovať technickú a programátorskú podporu a zabezpečovať prevádzku Diela na základe požiadaviek popísaných v Prílohe č. 2 Zmluvy.
4. Objednávateľ sa zaväzuje Dielo prevziať a zaplatiť za jeho zhotovenie a podporu dohodnutú cenu v stanovených termínoch.

## **Článok 2.**

### **Špecifikácia Diela**

1. Dielom je grafický návrh, kódovanie designu, komplexný systém prevádzky Diela.
2. Dielo bude postavené na nasledovnej technológii – PHP7, HTML5, MariaDB, CSS3, JavaScript + JQuery.
3. Funkcionalita Diela je popísaná v Prílohe č. 1 Zmluvy.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje pri vytváraní Diela dodržať požiadavky právnych predpisov Slovenskej republiky vzťahujúcich sa na ochranu osobných údajov.

## **Článok 3.**

### **Licencia na používanie Diela**

1. Zhotoviteľ ku dňu odovzdania Diela objednávateľovi udeľuje súhlas na použitie Diela všetkými spôsobmi, ktoré prichádzajú do úvahy s ohľadom na povahu Diela, a to najmä, ale nie výlučne spôsobmi uvedenými v § 19 ods. 4 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „**Licencia**“). Licencia podľa predchádzajúcej vety sa udeľuje v neobmedzenom vecnom, ako aj územnom rozsahu a na dobu trvania majetkových práv Zhotoviteľa k Dielu. Cena za udelenie Licencie je zahrnutá v cene za dielo podľa článku 6. Zmluvy.
2. Zhotoviteľ udeľuje Licenciu ako výhradnú. Objednávateľ nie je povinný Licenciu využiť.
3. Licencia sa vzťahuje na Dielo a na všetky jeho zmeny alebo verzie, ktoré zhotoviteľ pripraví pre objednávateľa.
4. Zhotoviteľ súhlasí s tým, aby objednávateľ s Licenciou ďalej nakladal, t.j. ďalej ju postúpil alebo udelil sublicenciu, podľa svojho uváženia a bez potreby vyžiadať si súhlas zhotoviteľa, alebo o tom zhotoviteľa informovať. Postúpenie Licencie a udelenie sublicencie nemusí mať písomnú formu.
5. Zhotoviteľ vyhlasuje, že bude oprávnený udeliť objednávateľovi Licenciu podľa tohto článku Zmluvy. V prípade nepravdivosti, alebo nesprávnosti vyhlásenia zhotoviteľa podľa predchádzajúcej vety sa zhotoviteľ zaväzuje nahradiť objednávateľovi škodu spôsobenú nepravdivosťou, resp. nesprávnosťou vyhlásenia. Za škodu takto spôsobenú sa považuje tiež škoda uplatnená tretími osobami voči objednávateľovi.

## **Článok 4.**

### **Termín plnenia a doba trvania Zmluvy**

1. Vývoj Diela zhotoviteľ zahájí ku dňu podpisu Zmluvy.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť používania schopnú verziu Diela v najbližšom možnom termíne, najneskôr však do 30 kalendárnych dní od podpisu Zmluvy.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje vývoj Diela s objednávateľom priebežne konzultovať.

4. Termín dodania sa predlžuje o dni, počas ktorých nemohol zhotoviteľ pokračovať v prácach z dôvodu prekážok na strane objednávateľa (dodanie potrebných podkladov). Pokiaľ nebude dohodnutá iná lehota, objednávateľ poskytne rozumne vyžadovanú súčinnosť do dvoch pracovných dní od obdržania žiadosti zhotoviteľa.
5. Dielo je objednávateľ oprávnený sprístupniť pre verejnosť odo dňa prevzatia Diela.
6. Poskytovanie služieb technickej a programátorskej podpory a prevádzky diela zhotoviteľ zaháji ku dňu odovzdania Diela (článok 5. ods. 4 Zmluvy), pričom trvanie poskytovania týchto služieb bude 24 mesiacov odo dňa odovzdania Diela.
7. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú – odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy do uplynutia doby poskytovania služieb podpory Diela, t. j. 24 mesiacov odo dňa odovzdania Diela.
8. Zmluvné strany môžu ukončiť Zmluvu pred dohodnutou dobou uvedenou v tomto článku ods. 7 Zmluvy nasledovnými spôsobmi:
  - a) dohodou zmluvných strán k dohodnutému dňu;
  - b) odstúpením zo strany objednávateľa v prípade omeškania zhotoviteľa s odovzdaním Diela o viac ako 15 kalendárnych dní;
  - c) odstúpením zo strany zhotoviteľa v prípade omeškania objednávateľa so zaplatením niektorej z cien podľa Zmluvy o viac ako 15 kalendárnych dní.

## **Článok 5.**

### **Odovzdanie Diela, záruka na Dielo a prevod vlastníckeho práva k Dielu**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje najneskôr v termíne uvedenom v článku 4. ods. 2 Zmluvy prezentovať objednávateľovi Dielo, a to grafický návrh i kompletnú internetovú stránku s administračným systémom.
2. Objednávateľ je oprávnený oznámiť svoje pripomienky k Dielu do 3 pracovných dní od prezentácie Diela. Márnym uplynutím tejto lehoty sa Dielo považuje za bez väd a zhotoviteľ je oprávnený pristúpiť k odovzdaniu Diela v súlade s týmto článkom ods. 4 Zmluvy.
3. Zhotoviteľ odstráni vytknuté vady Diela do 3 pracovných dní od obdržania pripomienok od objednávateľa. Následne sa bude opakovať postup podľa článku 5. ods. 1 a 2 Zmluvy.
4. Po odstránení všetkých väd, ktoré boli predmetom pripomienok objednávateľa sa o odovzdaní Diela vyhotoví písomný protokol podpísaný oboma zmluvnými stranami. Zhotoviteľ vyhlasuje, že ku dňu odovzdania Diela bude Dielo bez akýchkoľvek väd, a to vrátane právnych väd.
5. Zhotoviteľ je oprávnený Dielo resp. jeho časti prezentovať objednávateľovi aj skôr za účelom zistenia jeho prípadných ďalších pokynov. Takáto prezentácia však nemá účinok odovzdania (časti) Diela a nezbavuje zhotoviteľa povinnosti Dielo objednávateľovi odovzdať (článok 5. ods. 1 Zmluvy).
6. Zhotoviteľ pri odovzdaní Diela odovzdá objednávateľovi Dielo v elektronickej forme na DVD alebo USB nosiči spolu so všetkými vývojovými kľúčmi, zdrojovými kódmi, manuálom na používanie a všetkými ostatnými dokladmi a prostriedkami slúžiacimi na ovládanie a úpravu Diela. Po skončení Zmluvy objednávateľ pristúpi k verejnému obstarávaniu služieb podpory Diela, a preto zhotoviteľ je povinný odovzdať objednávateľovi doklady a zdrojové kódy vzťahujúce sa na Dielo minimálne v takom rozsahu, aby po skončení Zmluvy mohol poskytovať objednávateľovi služby podpory

Diela akýkoľvek iný subjekt ako zhotoviteľ. Po skončení Zmluvy sa zhotoviteľ zaväzuje poskytnúť objednávateľovi súčinnosť nevyhnutnú na presun Diela so servera zhotoviteľa na server subjektu, ktorý sa stane víťazným uchádzačom verejného obstarávania na poskytovanie služieb podpory Diela. Toto ustanovenie sa považuje za pretrvávajúce aj po skončení trvania Zmluvy.

7. Zhotoviteľ poskytne objednávateľovi záruku na akosť Diela v trvaní 24 mesiacov odo dňa odovzdania Diela.
8. Ku dňu odovzdania Diela zhotoviteľ prevedie na objednávateľa vlastnícke právo k Dielu. Zhotoviteľ vyhlasuje, že bude oprávnený previesť na objednávateľa vlastnícke právo. V prípade nepravdivosti, alebo nesprávnosti vyhlásenia zhotoviteľa podľa predchádzajúcej vety sa zhotoviteľ zaväzuje nahradiť objednávateľovi škodu spôsobenú nepravdivosťou, resp. nesprávnosťou vyhlásenia. Za škodu takto spôsobenú sa považuje tiež škoda uplatnená tretími osobami voči objednávateľovi.
9. Ku dňu odovzdania Diela prechádza na objednávateľa nebezpečenstvo škody na Diele s výnimkou škôd spôsobených zhotoviteľom v rámci poskytovania služieb podpory Diela, za ktoré zodpovedá v plnom rozsahu zhotoviteľ.

## **Článok 6.**

### **Cena za dielo**

1. Cena za vyhotovenie Diela je stanovená na základe cenovej ponuky zhotoviteľa tvoriacej Prílohu č. 3 Zmluvy, a to vo výške 1.800,00 EUR bez DPH (slovom: tisícosemsto eur bez DPH).
2. Cena za poskytovanie služieb technickej a programátorskej podpory a prevádzky Diela je stanovená na základe cenovej ponuky zhotoviteľa tvoriacej Prílohu č. 3 Zmluvy, a to vo výške 84,00 EUR/mesiac bez DPH (slovom osemdesiatštyri eur bez DPH). V cene za technickú a servisnú podporu podľa predchádzajúcej vety sú zahrnuté tiež náklady na prenájom domény a náklady na webhosting.
3. Cena za požiadavky nad rámec dohodnutého rozsahu Diela sa stanoví dohodou zmluvných strán. Zhotoviteľ poskytne svoje služby nad rámec dohodnutého rozsahu za hodinovú sadzbu 20,00 EUR bez DPH.

## **Článok 7.**

### **Platobné podmienky**

1. Zhotoviteľ je oprávnený vystaviť faktúru na zaplatenie ceny za Dielo po odovzdaní Diela bez akýchkoľvek vád, a to so splatnosťou minimálne 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi. Faktúra musí spĺňať všetky náležitosti daňového dokladu v súlade s právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Faktúru na cenu za poskytovanie služieb technickej a programátorskej podpory a prevádzky Diela je zhotoviteľ oprávnený vystaviť vždy k poslednému dňu mesiaca, v ktorom boli poskytnuté uvedené služby, a to so splatnosťou minimálne 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry. Prílohou faktúry je rozpis vykonaných prác v danom období.
3. Zhotoviteľ je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny Diela, resp. z ceny za poskytovanie služieb podpory Diela, a to za každý aj začatý deň omeškania zhotoviteľa s odovzdaním Diela, alebo poskytovaním služieb podpory Diela podľa Zmluvy.

4. V prípade oneskorenej úhrady niektorej z cien podľa Zmluvy je zhotoviteľ oprávnený uplatniť si voči objednávateľovi úrok z omeškania vo výške stanovenej právnymi predpismi Slovenskej republiky.
5. Zhotoviteľ nie je platcom DPH. V prípade, že sa počas vývoja Diela alebo počas úhrady ceny za poskytovanie služieb podpory Diela stane platcom DPH bude k uvedeným sumám pripočítaná DPH podľa platnej legislatívy.

## **Článok 8.**

### **Dostupnosť a služby zhotoviteľa**

1. Objednávateľ nahlasuje svoje požiadavky zhotoviteľovi emailom na [helpdesk@kollarservices.sk](mailto:helpdesk@kollarservices.sk), v prípade výpadkov, resp. urgentných záležitostí aj telefonicky na tel. č. 0901 707 954 (v prípade využitia telefonického nahlásenia je potrebné nahlásiť požiadavku aj e-mailom, kde bude ďalej komunikovaná).
2. Zhotoviteľ je povinný reagovať e-mailom na požiadavky objednávateľa v najkratšom možnom termíne – najneskôr však do 24 hodín od doručenia požiadavky počítaných len počas pracovných dní. Urgentné požiadavky objednávateľa ovplyvňujúce funkčnosť Diela je zhotoviteľ povinný vybaviť v rovnakej lehote ako podľa predchádzajúcej vety, a to aj počas víkendu. Ohľadom doručovania emailov sa uplatní článok 8. ods. 6 Zmluvy.
3. V prípade potreby rozsiahlejšej analýzy problému bude zhotoviteľ objednávateľa o tomto fakte bezodkladne informovať a výstup mu poskytne ihneď po dokončení analýzy.
4. V prípade vývoja nových funkcionalít, úprav alebo aktualizácií, budú termíny dohodnuté čiastkovo ku každej úlohe e-mailom. Zhotoviteľ je povinný navrhnúť termíny a úlohy vykonávať v termínoch nie dlhších ako sú obvyklé resp. pre objednávateľa obchodne akceptovateľné.
5. Po obdržaní požiadavky objednávateľa, bude následne zhotoviteľ samostatne a bezodkladne vykonávať úkony vedúce k splneniu požiadavky. O prípadných okolnostiach, ktoré bránia tomu, aby zhotoviteľ začal pracovať na dotknutej požiadavke, je zhotoviteľ povinný bezodkladne informovať objednávateľa.
6. Zhotoviteľ vyvinie primerané úsilie aby príslušný objednávateľ bol vhodne priebežne informovaný o stave vybavenia jeho požiadavky. Až potom, ako objednávateľ obdrží informáciu o vyriešení jeho požiadavky sa bude jeho požiadavka považovať za ukončenú (postačuje emailová, prípadne telefonická komunikácia). Oznámenia objednávateľovi zhotoviteľ vykonáva e-mailom na [orvan@bid.sk](mailto:orvan@bid.sk) alebo e-mail zadávateľa požiadavky.
7. Ak požiadavka objednávateľa nespadá do dohodnutého rozsahu servisu alebo ho prekračuje, je zhotoviteľ o tom povinný bezodkladne informovať objednávateľa. Zhotoviteľ takúto požiadavku nevykoná, pokiaľ nezíska osobitný súhlas objednávateľa, že požaduje službu, ktorá bude spoplatnená podľa článku 6. ods. 3 Zmluvy. Ak zhotoviteľ vykoná takúto službu bez osobitného súhlasu objednávateľa podľa predošlej vety, má sa za to, že odmena za uvedenú službu je zahrnutá v odmene podľa článku 6. ods. 2 Zmluvy.

## **Článok 9.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva je platná dňom podpisu zmluvnými stranami. Účinnosť nadobudne zmluva dňom jej zverejnenia v obchodnom vestníku Slovenskej republiky.
2. Pokiaľ v zmluve nie je uvedené inak bude komunikácia prebiehať e-mailom, a to prostredníctvom adries: [orvan@bid.sk](mailto:orvan@bid.sk) pre objednávateľa a [helpdesk@zlmedia.sk](mailto:helpdesk@zlmedia.sk) pre

- zhotoviteľa. Komunikácia sa považuje za doručeníu momentom jej odoslania na e-mailovú adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v predošlej vete.
3. Zmluva môže byť menená, dopĺňovaná alebo upravovaná len po dosiahnutí vzájomného súhlasu obidvoch zmluvných strán, a to v písomnej forme dodatku ku Zmluve, ktorý je číslovaný a podpísaný oboma zmluvnými stranami.
  4. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú jej prílohy, a to:
    - a) Príloha č. 1 – Technická špecifikácia Diela;
    - b) Príloha č. 2 – Špecifikácia podpory Diela;
    - c) Príloha č. 3 – Cenová ponuka zhotoviteľa.
  5. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že si zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a súhlasia s obsahom tejto zmluvy. Zmluva, tak ako je vyhotovená, zodpovedá ich vzájomnej vôli, ktorá je slobodná, vážna a bez omylu.
  6. Zmluva je vypracovaná v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.

V Bratislave, dňa.....

V Bratislave, dňa 09.06.2021

Za zhotoviteľa:

Za objednávateľa:

.....  
Martin Kollár, konateľ  
**ZL media s. r. o.**

.....  
Ing. Zuzana Horčíková, predseda Správnej rady  
**Slovenská asociácia organizátorov  
verejnej dopravy**

## Príloha č. 1 – Technická špecifikácia Diela

### 1. Požiadavky na rozsah Diela

- a) Moderný responzívny dizajn, rešpektujúci vizuálnu identitu SAOVD.
- b) Portál SAOVD musí byť vytvorený v slovenskom jazyku.
- c) Jednoduchý redakčný systém s administráciou a základnými funkciami:
  - Zobrazenie rotačných bannerov, ktoré budú reprezentované obrázkom a textom (názov + úryvok článku). Po kliknutí na banner sa otvorí prepojený článok. Bannery musia mať vlastnú administráciu a podporu tvorby, tiež dátum a čas zobrazenia (od/do).
  - Možnosť presunu článkov do archívu.
  - Administrácia úvodnej stránky webu, kde sa zobrazia iba vybrané aktuality (bannery prepojené s článkami). Viditeľnosť aktualít na úvodnej stránke musí byť možné ohraničiť dátumom a časom (od/do). Taktiež musí byť možné určovať/meniť poradie zobrazenia aktualít na úvodnej stránke.
- d) Menu ponuka musí byť fixovaná na preddefinovanú pozíciu a byť viditeľná pre používateľa bez ohľadu na pohyb po stránke (skrolovanie). Menu musí mať vlastnú administráciu, kde sa určia položky menu, poradie, text, popis, a cieľ položky menu, ktorým môže byť modul v rámci stránky (sekcia článkov, sekcia písaného obsahu, napr. FAQ), alebo odkaz na externý zdroj. Menu ponuka musí byť editovateľná.
- e) Administrácia Header a Footer sekcií, podobne ako menu položiek, ale obsahom bude iba priamo písaný text (upozornenie, copyright a pod.) alebo aktívne odkazy na externé stránky. Administrácia umožní stránku otvoriť v tom istom okne/karte, alebo v novom okne/karte.
- f) Základná štruktúra Menu a obsahu:
  - „O nás“ (textový a grafický obsah).
  - „Kontakt“ (textový a grafický obsah + poloha na mape).
  - „Zámery“:
    - Možnosť vkladania podstránok s textovým a grafickým obsahom + možnosťou nahrávania PDF súborov na stiahnutie.
  - „Dokumenty“ (v rámci podstránok textový a grafický obsah + možnosť nahrávania dokumentov v PDF na stiahnutie)
    - Podstránka „Strategické rozvojové dokumenty“.
    - Podstránka „Zmluvy“
    - Možnosť pridávania ďalších podobných podstránok.
  - „Archív“ (všetky staré aktuality zoradené podľa dátumu zverejnenia).
    - Odkazy na staré aktuality v zjednodušenej/zmenšenej podobe (napr. iba názov a dátum zverejnenia).
  - „Často kladené otázky“ (FAQ).
- g) Prehľadná implementácia celého riešenia, umožňujúca plynulý priebeh prípadnej výmeny dodávateľa webových služieb v budúcnosti.

## 2. Všeobecné požiadavky

- a) Umiestnenie Portálu SAOVD bude na doméne **www.saovd.sk**, ktorá je v majetku Slovenskej asociácie organizátorov verejnej dopravy.
- b) Výber servera, na ktorom bude web umiestnený, je v kompetencii Autora Diela.
- c) Všetky majetkové práva súvisiace s webovou aplikáciou (vrátane kódu), či akoukoľvek jeho nadstavbou, budú na strane Slovenskej asociácie organizátorov verejnej dopravy.
- d) Zdrojové kódy, správa verzií kódu (GIT, SVN,...), a deployment nástroje (continues integration) budú umiestnené tak, aby Slovenská asociácia organizátorov verejnej dopravy k nim mala zabezpečený priamy prístup (kontrolu).



## **Príloha č. 2 – Špecifikácia podpory Diela**

- a) Plná zodpovednosť za funkčnosť webu a všetkých jeho funkcionalít.
- b) Práce na zmenách, aktualizáciách a rozvoji webu v rozsahu 6 človekohodín mesačne.
- c) Poskytovanie služieb registrácie domény a webhostingu

## **Príloha č. 3 – Cenová ponuka zhotoviteľa**